

# BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

L'attentat contre S. E. M. Franz von Papen

## Son auteur est identifié : c'est un communiste originaire de Yougoslavie

Des étrangers d'Ankara et d'Istanbul ont ourdi des complots contre la vie de deux personnalités d'une puissance étrangère

Ankara, 5. A.A. — Communiqué officiel :

L'enquête policière au sujet de l'explosion qui a eu lieu mardi le 24-2-1942 sur le boulevard Ataturk a donné jusqu'à ce jour les résultats suivants :

1. — L'homme qui portait la matière explosive et qui y mit le feu était originaire du Dobrdjan, sous-préfecture de Geylan, district d'Usküp. Il possède un diplôme attestant qu'il avait terminé ses études au lycée d'Usküp. Il était porteur d'un revolver dont le numéro était effacé. Après être devenu communiste à Usküp, il était arrivé dans notre pays le 6-10-1940, s'était inscrit à titre d'étranger à la faculté de Droit d'Istanbul et, profitant des dispositions générales concernant les émigrés, avait pris le 9-6-1941 la nationalité turque. Il se nommait Ömer Tokat et était fils de Halit Isitch, instituteur à Usküp. Dans son pays natal, il portait le nom d'Ömer Halido-

vitch Isitch. Il était né en 1917.

2. — L'identité de cet homme qui fut déchiqueté par l'explosion et celle de ses proches camarades furent établies en l'espace de deux jours et ses camarades furent arrêtés. Ceux-ci sont également natifs de Yougoslavie où ils devinrent communistes et d'où ils émigrèrent ces dernières années dans notre pays, et y prirent la nationalité turque.

3. — Des dépositions des complices arrêtés, il ressort que certains étrangers d'Ankara et d'Istanbul, dont l'identité a été établie, les ont préparés à attenter contre deux personnalités d'une puissance étrangère. Une enquête est également menée au sujet de ces étrangers.

4. — Il s'avère que l'attentat d'Ankara était dirigé contre la personne de M. Von Papen, ambassadeur du Reich.

5. — L'enquête continue.

## M. Refik Saydam parlera le 16 mars

M. Saracoğlu fournira des explications au sujet de l'activité diplomatique

Ankara, 5. — Les travaux de la G.A.N. reprendront le 16 courant. Ce jour-là, le premier ministre, le Docteur Refik Saydam, prononcera un important discours sur la situation politique et économique de la Turquie.

Quelques jours après, le ministre des Affaires étrangères, M. Sükrü Saracoğlu, fera un important exposé sur la politique extérieure de la Turquie au groupe du Parti.

L'allocution du chef du gouvernement sera radiodiffusée sur toutes les longueurs d'ondes par le poste émetteur d'Ankara.

## Le conseil des ministres

Ankara, 5. A.A. — Le conseil des ministres s'est réuni aujourd'hui à 15 h. 30 à la présidence du Conseil. Le chef du gouvernement, M. Saydam, présida la réunion.

## M. Tanriöver à Istanbul

Le ministre de Turquie à Bucarest, M. H. S. Tanriöver, est arrivé ce matin à 4 heures en notre ville. L'éminent diplomate partira pour la capitale aujourd'hui même.

## Sir Stafford Cripps remplacerait M. Churchill

Londres, 6. A.A. — Un correspondant américain à Londres a fait savoir que sir Stafford Cripps remplacera Churchill comme premier ministre.

## Les combats aux Philippines

### L'île de Mindanao a été entièrement occupée

Tokio, 5 A.A. —

Le communiqué officiel annonce l'occupation de Zamboanga sur l'île de Mindanao. Cette île est la plus riche des Philippines et ses ressources en minéraux sont inépuisables. Bien qu'elle est 4 fois plus grande que Sicile, l'île de Mindanao ne compte qu'un million d'habitants.

## Le pilonnement de Malte

Malte, 6-A.A. — Les avions de l'ennemi ont attaqué la nuit de mercredi, et hier, toute la journée. Ils ont causé de faibles dégâts, en général, mais il y a eu 113 tués et 365 blessés.

Un Junkers 88, a été abattu, un Messerschmitt a été brûlé, le pilote est descendu en parachute, sur mer, et à la nage a gagné la côte. Plusieurs avions de l'ennemi ont été mis hors de combat.



Maisons arabes détruites par la R.A.F. en Libye

## Vers l'épilogue à Java

### Les Nipppons ont occupé Sourabaya et Batavia

Londres, 6. A.A. — Les nouvelles de Java sont mauvaises. La situation y est critique. Les Japonais ont une supériorité numérique très forte sur terre et dans les airs. Ils ont progressé, hier, de 160 kilomètres vers le centre de l'île, de sorte que les troupes britanniques, américaines et hollandaises, pour n'être point coupées se replient vers l'extrême basse de Java. C'est là que la bataille continue.

## Une proclamation désespérée

Le Docteur von Mock, gouverneur hollandais, a publié une proclamation disant au peuple javanais :

— Le sort de la guerre à Java tourne en notre défaveur. Nos troupes ne sont pas assez nombreuses pour faire face à l'ennemi, sur tous les points où il surgit. Il ne nous reste qu'à suivre le conseil de Wavell : nous concentrer vers la basse extrémité de l'île pour, de là, au besoin, nous retrancher dans les parties défendables et favorisées par la configuration du terrain, sans compter que sur mer, nos vaisseaux continueront toujours à combattre l'ennemi.

## A Sourabaya

Saïgon, 6. A. A. — Les Japonais ont occupé Sourabaya.

... Et à Batavia

Tokio, 6 A. A. — Le Quartier Général impérial annonce : Les troupes japonaises arrivèrent hier soir à Batavia, et au cours de la nuit, malgré la résistance acharnée de l'ennemi, procédèrent à la complète occupation de la ville.

(Voir en Page 4, les informations au sujet des dernières opérations des Nipppons dans la fameuse île.)

DIRECTION:	Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL.:	1392
REDACTION:	Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL.:	49266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI	

Direct.-Propriétaire G. PRIMI

## La grande offensive allemande est-elle proche ?

Moscou, 6. (A.A.) — D'après une information reçue de Stockholm, les Allemands ont accentué considérablement leurs préparatifs en vue de leur prochaine grande offensive.

## La Luftwaffe au-dessus de Moscou

Londres, 6. A.A. (B.B.C.) — Une offensive de l'arme aérienne allemande contre la capitale soviétique a été enrayée par la D.C.A. et la chasse russe. Seulement quelques avions arrivèrent au-dessus de la cité et lancèrent des bombes. Il y a quelques morts et quelques blessés parmi la population.

## Travailleurs russes en Allemagne

Vichy, 6. A.A.—Où. — Les premiers groupes de travailleurs de l'Ukraine et de la Russie Blanche sont arrivés en Allemagne. Ils travailleront dans les usines de la Ruhr.

Des bureaux en vue de l'engagement d'ouvriers ont été créés dans les territoires russes occupés par les forces du Reich.

## Les photos de l'"exploit"

Londres 6. AA. — La presse publie des photographies qui montrent l'étendue des usines de Billancourt les dévastations qui y ont été causées par les avions britanniques. Une immense fumée couvre les usines qui sont changées en désert.

## Inondation

Vichy 6. AA. — Il y a de graves inondations dans la région de Vidi. Plusieurs personnes ont perdu la vie.

## La défense des Indes

Londres 6. AA. — Le ministère de l'Inde annonce :

Le maréchal de l'air Peirce a été nommé commandant en chef des forces aériennes aux Indes.

# La presse turque de ce matin

**KDAM** Sabah Postası

## Le bombardement de Paris n'est-il pas une faute politique ?

Commentant le bombardement des usines Renault aux abords de Paris, M. Abedin Dauer, écrit :

Les Anglais disent que ces fabriques ont été attaquées parce qu'elles avaient produit 2.038 avions pour le compte des Allemands et ils annoncent que toutes les fabriques où des ouvriers français travaillent pour le compte du Reich seront aussi bombardées.

Le bombardement a produit une vive indignation à Vichy. Le maréchal Pétain a défini l'événement une catastrophe nationale et un vil attentat. Il a ordonné que le jour de l'inhumation des victimes soit un jour de deuil national. Les journaux allemands utilisent au maximum cette arme de propagande excellente qui a été mise entre leurs mains par les Anglais eux-mêmes et ils s'efforcent encore d'exciter les Français. Un journal allemand va jusqu'à affirmer que les armées allemandes elles-mêmes n'avaient pas attaqué Paris. Pour autant que nous nous en souvenions, le 10 mai 1940 au moment où elles attaquaient Paris par l'Ouest, les troupes allemandes avaient bombardé la ville en lui causant de graves pertes. Mais il est naturel de voir la propagande témoigner d'oubli volontaire.

Le bombardement des fabriques automobiles de Paris est une tragédie comme on en voit souvent au cours de la présente guerre. On répand sous mille et un prétextes le sang de peuples qui n'ont rien de commun avec la guerre, on détruit leur pays et leur prospérité. Ainsi le jour même où se produisait le bombardement de Paris que les Allemands condamnent si fort, ces derniers bombardaienr de nombreux objectifs en Egypte. Alors qu'on peut invoquer les objectifs militaires, seule la pitié des belligérants peut épargner aux pays entraînés dans l'orbite de la guerre l'horreur des bombardements. Et dans les coeurs durcis il n'y a guère plus de place pour la pitié.

Les belligérants n'entendent plus la voix de la pitié, mais seule la terrible logique la guerre. Dans ces conditions le bombardement de Paris doit être examiné sous l'angle des sentiments humains et des principes de droit qui sont oubliés depuis longtemps. Dans cet ordre d'idées le bombardement des usines Renault si même il apparaît comme nécessité militaire n'en est pas moins une faute politique. Car alors que Vichy s'efforce de ménager les deux parties et observe plus ou moins la neutralité, si il est de deux que les bombes anglaises aient détruit 2.038 avions, il est certain, par contre, qu'elles ont succité au sein de la nation française une grande indignation et une grande révolte contre l'Angleterre. Les Français sont prompts à s'indigner et à soulever, les regrets provoqués par cet incident peuvent inciter le peuple et le gouvernement français à consentir certains sacrifices en faveur de l'Axe.

Par exemple on sait qu'il y a dans le port de Toulon trois cuirassés, quatre croiseurs lourds, trois croiseurs légers, un porte-avions, vingt contre-torpilleurs, vingt cinq sous-marins. Le vieux maréchal peut invoquer le prétexte de ce qu'il a appelé une « vile agression » pour livrer ces navires à l'Axe. On peut aller loin et dire qu'il est possible que la France prenne ouvertement position contre le groupe des Democrates. Le printemps de 1942 risque de déterminer pour l'Angleterre et ses Alliés une situation beaucoup plus dangereuse que l'actuelle et une crise beaucoup plus aiguë. Ils le reconnaissent eux-mêmes. En présence d'une pareille situation, il ne peut être que désavantageux de voir la France ouvertement ou secrètement en faveur de l'Axe.

Il est indubitable que tandis que la

France adopte en apparence une attitude accommodante envers l'Allemagne victorieuse, elle fait des voeux en secret pour la victoire de l'Angleterre et de l'Amérique.

Car en cas de victoire de l'Axe, elle perdra ses colonies et elle sera condamnée à demeurer pendant des années un Etat soumis au Reich. On peut dire qu'abstraction faite d'un nombre limité de traites à la patrie, même les hommes d'Etat qui semblent pratiquer la collaboration avec l'Allemagne prient pour la victoire de l'Angleterre. Même s'il

n'en est pas ainsi il ne semble pas opportun de provoquer la nervosité de la nation française, de susciter l'union des Français dans la colère, de faire le jeu des Français qui sont anti-anglais. La logique de la guerre impose aux Démocraties, non d'accroître le nombre des ennemis qu'elles ne parviennent à vaincre mais, au contraire, de suivre une politique habile tendant à réduire le nombre de leurs adversaires. Les Allemands sont dans une position très forte en pays occupés. Sous la menace de laisser mourir de faim les ouvriers, ils les font travailler pour eux. Les bombardements ne sauraient empêcher cela.

En admettant même que le dernier bombardement ait abouti à la destruction de 2.038 avions, si par suite de cet événement la France doit glisser du côté de l'Axe, le dommage que subiront l'Angleterre et ses alliés serait plus grave que le mal que ces quelques 2.000 avions aurait pu faire. Même en temps de guerre, les nécessités militaires doivent parfois s'effacer devant les nécessités politiques. La stratégie politique doit avoir le dernier mot.

**Cumhuriyet**

## Le bombardement de Paris

M. Yunus Nadi arrive aux mêmes conclusions que le précédent éditorialiste. Il écrit notamment en guise de conclusion :

Il est à craindre qu'avec ces sortes d'agissements, l'Angleterre n'en vienne à s'aliéner totalement la France et même à la voir un jour se dresser aussi contre elle. Vichy a décidé que le jour des funérailles des victimes du bombardement de Paris serait une journée de deuil national. Nous gardons telle quelle notre conviction suivant laquelle l'Angleterre est obligée de ménager la France tant qu'elle n'aura pas décidé de rompre définitivement tout rapport avec le continent européen. A ce point de vue, le bombardement de Paris a été une nouvelle grande erreur qui vient s'ajouter aux événements éloignant la France de l'Angleterre.

**VATAN**

## Le devoir important incomptant à la Russie

A propos d'une réception donnée au Consulat des Soviets, M. Ahmet Emin Yalman a eu l'occasion de constater les préjugés qui règnent à l'égard de l'URSS. Il conclut sur ces termes :

Connaitre et comprendre les Russes tels qu'ils sont est un devoir naturel qui nous incombe. Aucun citoyen turc ne doit nourrir à l'égard de ce voisin puissant des idées contraires à la vérité ou des préjugés. Les Russes doivent être sûrs qu'ils peuvent toujours avoir confiance en nous. Nous ne devons être l'instrument de personne. Autant qu'à notre propre cause, nous sommes attachés à une cause sacrée qui est le bien de l'humanité et son véritable intérêt. Nous n'avons nullement changé à l'égard de la Russie. Nous ressentons les mêmes sentiments sincères qu'en 1920 et 1921. Ce sont eux qui ont chargé sous la pression des événements. C'est à nos amis Russes qu'il appartient de convaincre de menaces de mort, Ahmet a été condamné à 6 jours de prison et 6 Ltqs. d'amende, Mehmet à 7 jours de prison et 7 Ltqs. d'amende.

(Voir la suite en quatrième page)

# LA VIE LOCALE

## LE VILAYET

### Deux ministres à Istanbul

Deux ministres sont actuellement en notre ville.

Le ministre des communications, amiral Fahri Engin, se livre à des études sur le fonctionnement des services du port.

Le ministre des Douanes et Monopoles, M. Raif Karadeniz, inspecte également les services dépendant de son département.

### Le pain et la farine

Au cours d'une réunion qui vient d'être tenue au Vilayet et sous la présidence du Vali-adjoint M. Ahmed Kınık, et avec la participation des directeurs du Commerce, du Ravitaillement et de l'Economie, on a examiné la situation des ouvriers qui se livrent à des travaux pénibles. On a dénoncé certaines entreprises où les ouvriers ne se livrent nullement à des travaux pénibles de s'être fait délivrer pour leur personnel des carnets de 750 grammes. On étudie cette question.

Au cours de la même réunion on a fixé le prix de la farine qui est délivrée le lundi en échange des cartes de pain. Les ouvriers qui se livrent à des travaux pénibles recevront 434 grammes de farine et payeront 8 piastres et 10 paras ; les adultes ont droit à 210 grammes, à raison de 3,5 piastres.

Une enquête est entreprise à l'égard des fours qui ne livrent pas de farine le lundi.

Par ailleurs, à la suite de la décision de procéder à la cuisson du pain 24 heures avant sa mise en vente, l'Association des fourniers a informé le Vilayet que le pain qui reste 24 heures perd son humidité et devient déficient dans la proportion de 30 grammes et

qu'il ne serait pas équitable de ce chef des sanctions d'appel de fourniers. La question sera examinée la quantité déficiente officiellement établie.

### Les tramways de la côte d'Asie

L'Assemblée Générale des Tramways populaires de la côte d'Asie se tiendra le 26 courant. Après examen des comptes de la gestion, on prendra des décisions au sujet des mesures à prendre en vue de la nouvelle gestion.

Le Directeur général des Tramways en question, M. Feridou Mayan, déclaré à la presse que, par différences de voltage et par manque de châsses, il a fallu renoncer au projet. L'on avait conçu de livrer certaines lignes de la côte d'Asie à la ligne d'Istanbul.

D'autre part, les prix des billets que certaines autres particularités n'ont pas permis d'étendre au réseau de d'Asie le système du billet unique appliquée par l'administration des Tramways d'Istanbul.

### Une union des pêcheurs

Les pêcheurs, fabriquant de la serviette et de salaisons de notre ville, ont décidé la création d'une « Union régionale des pêcheurs de la Marmara ». Une délégation a été constituée mission de se rendre à Ankara pour exposer au gouvernement les buts de la nouvelle union et participer à l'élaboration de ses statuts.

### A l'Isten Sonrası

Le Samedi 14 mars, à 17 h., une nouvelle réunion familiale, avec ordre et guitare aura lieu à l'Isten Sonrası (Dopo Lavoro). Les membres sont également invités à y assister.

## La comédie aux cent actes divers

### PARTIE CARRÉE

Mehmet Özer, Ahmet Oyalay et Sefer Kızı étaient trois amis. Ils logeaient de concert dans une maison de Beyazıt. Ils avaient attiré chez eux une femme du nom de Sultan. Celle-ci leur faisait leur ménage, procédait à leurs achats. Et tous les soirs, il y avait fête chez nos trois compères : jusqu'à une heure tardive on prenait du raki, l'on chantait.

On ne nous dit pas si l'accordéoniste Sultan rendait aussi d'autres services plus intimes aux trois hommes. Mais, en sa qualité d'ancienne pensionnaire d'une maison close, il est assez probable qu'elle avait toutes les complaisances envers ses hôtes.

Un jour cette belle harmonie fut troublée. Les trois hommes firent certains reproches à Sultan et ils traduisirent leur mécontentement par des voies de fait. La femme se dit sans doute qu'il était possible, à la rigueur, de recevoir les triples hommages de ces gars, mais que c'était trop que de supporter aussi leurs coups, à tous les trois ! Et elle fit un paquet de ses hardes.

Au retour, chez eux, le soir, les trois amis constatèrent la disparition de leur Sultan ...

Et ils s'aperçurent alors qu'ils étaient attachés à elle beaucoup plus qu'ils ne le croyaient. M. Ahmet et Ahmet étaient surtout inconsolables. Un soir, après que Sefer avait été dormir, les deux compères sortirent. Ils allèrent boire dans une brasserie et prirent la résolution que dès le lendemain, ils iraient à la recherche de la fugitive. Dès la première heure, les deux hommes, encore sous l'effet de leur saoulerie de la veille, arrivèrent dans la maison publique où Sultan n'était réfugiée.

— Allons, lui dirent-ils, assez d'obstination. Reviens chez nous, chez toi ...

Mais Sultan ne voulut rien entendre.

— J'ai juré, dit-elle, de ne jamais plus vous revoir. Débarrassez moi tout de suite de votre odieuse présence.

Ahmet et Mehmet insistèrent, ils prièrent puis, changeant de ton, ils menacèrent. Mais Sultan ne se laissa pas influencer. Elle fit prévenir les agents et leur livra les deux hommes.

Convaincus de menaces de mort, Ahmet a été condamné à 6 jours de prison et 6 Ltqs. d'amende, Mehmet à 7 jours de prison et 7 Ltqs. d'amende.

### VOISIN DE TABA

Le négociant d'Eskişehir, M. Riza Çavdaroglu, loge dans un hôtel de Beyoğlu. L'autre nuit, il avait été passer quelques heures dans un autre hôtel. Un inconnu prit place à sa table et quant l'affluence et le manque de place, deux hommes échangèrent quelques propos banals sourissons.

Puis M. Riza s'en alla. Dans la rue, sans de table le rejoignit et sans plus de bras sous le sien. Les deux hommes firent quelques pas ensemble. Alors connu s'éclipsa.

Pris d'un vague soupçon, M. Riza main à sa poche : son portefeuille contenant 1000 Ltqs. avait disparu.

M. Riza Çavdaroglu a été contraint de se rendre à la police.

### ABUS DE CONFIAV

Le nommé Salihattin a été convaincu de tournement de fonds aux dépens de l'Epargne où il était employé. Toutefois, une institution privée, n'a pas été dévoilée au prévenu la peine prévue pour l'abuse de pièces officielles. Salihattin s'est tiré avec 1 an et 3 mois de prison. Ensuite, il devra restituer les montants qu'il a pris illégalement.

### LE COFFRE-FORT

Au cours des travaux de démolition d'une boutique à Misir Çarşısı, on avait démonté un coffre-fort encastré dans le mur. Les agents de police en avisèrent immédiatement les agents de sécurité. Et comme le coffre-fort en question était lourd pour être déplacé, on établit une surveillance spéciale.

Sur ces entrefaites un israélite qui avait temps occupé la boutique en question a été arrêté à la Municipalité. Il a remis une liste taillée des valeurs et des montants contenues dans le coffre-fort dont il déclare avoir perdu depuis longtemps. On forcera ces deux montants et tenant et contenant...

Vendredi 6 Mars 1942

8-BEYOGLU

CE SOIR au

**SES**

LE FILM dont le SUCCES  
a EBLOUI le MONDE ENTIER  
LA VIE PARISIENNE  
décrite par  
GUY de MAUPASSANT

**BELAMI**

le chef-d'œuvre de WILLY FORST avec  
WILLY FORST — OLGA TCHECHOWA — HILDE HILDEBRAND  
TOUTES les FEMMES pour UN HOMME Un film luxueux et élégant  
et à 8 h. 30 CONCERT de JAZZ IBRAHIM ÖZGÜR  
et ses VERS LUISANTS dans leur nouveau répertoire

### COMMUNIQUE ITALIEN

Combats de patrouilles en Cyrenaïque. — Nouvelles attaques sur Malte. — Les incursions de la R. A. F.

Rome, 5. A.A. — Communiqué No. 642 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Dans la région de Mechili, combats de patrouilles qui se terminèrent favorablement pour nous. Activité modérée des aviations opposées dans le ciel de la Cyrénique.

Sur Malte, de nouvelles attaques destructives furent déclenchées avec succès de la part de formations italiennes et allemandes contre les bases navales et aériennes de l'île.

Une incursion anglaise, sur Tripoli, qui eut lieu hier soir, causa de légers dégâts et pas de victimes.

### COMMUNIQUE ALLEMAND

Nouvelles attaques soviétiques repoussées dans le secteur du Donetz. — Bombardement de Kronstadt. — Bombardement de Malte, jour et nuit...

Berlin, 5 A.A. — Le Haut-Commandement des forces armées allemandes communiqué :

Dans le secteur du Donetz de nouvelles attaques ennemis, appuyées par des chars, furent repoussées au cours de violents combats. Sur d'autres secteurs du front oriental, l'ennemi subit de lourdes et sanglantes pertes au cours de nombreuses vaines attaques.

Sur le front d'encerclement de Léningrad, l'artillerie lourde bombardait efficacement les installations militaires de Kronstadt.

D'importantes formations de l'aviation allemande soutinrent les combats terrestres et poursuivirent la destruction des communications ferroviaires soviétiques.

Les installations portuaires des côtes sud et ouest de l'Angleterre ont été bombardées.

Les aérodromes et les bases navales de Malte ont été bombardées jour et nuit.

Sur le front finlandais Helsinki, 5 A.A. — Le Communiqué militaire finlandais du 5 mars est concu en ces termes :

L'activité de reconnaissance et de harcèlement a donné lieu à des rencontres entre des déachements isolés.

La destruction d'aménagements défensifs ennemis par l'artillerie et les lance-grenades a été poursuivie. Dans quelques secteurs, il y eut de vives échanges de coups de feu entre les deux infanteries sur une partie des lignes. Des tentatives effectuées par

oriental ont été repoussées.

Nos forces aériennes ont lancé des bombes de gros calibre sur le chemin de fer de Mourmansk au sud de la ville de Sorokka réalisant des coups au but sur des gares et des trains.

Dans la partie centrale du front oriental des postes de commandement ennemis ont été en outre bombardés avec succès.

### COMMUNIQUES ANGLAIS

Un avion allemand fait des dégâts

Londres, 5. A. A. — Le ministère de l'Air communique :

Cet après-midi, un avion ennemi lâcha des bombes sur un point sur la côte méridionale. Un petit nombre de personnes furent tuées et quelques dégâts furent causés.

Il est maintenant établi qu'hier après-midi un bombardier ennemi fut détruit au large de la côte orientale par le feu de la D. C. A.

Activité de patrouilles

Le Caire, 5. A. A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

L'ennemi ne fit pas preuve d'entreprise pendant toute la journée d'hier.

Nos patrouilles mobiles recherchèrent les patrouilles ennemis et les forcèrent à se replier.

Derniers détails concernant l'attaque signalée dans le communiqué d'hier démontrent que la force ennemie consistant en 12 chars et deux compagnies d'infanterie fut obligée de se retirer de positions au nord-ouest Gazala. Une colonne de Français libres opéra dans la région au sud-est de Mechili.

Malgré la pluie, notre aviation appuya notre activité dans la région avancée.

### COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Les combats continuent

Moscou, 6 A.A. — Communiqué soviétique de la nuit :

Au cours de la journée du 5 mars, nos troupes continuèrent leur avance et capturèrent plusieurs endroits habités y compris la ville de Yuknov, dans la région de Smolensk.

Le 4 mars, 43 avions allemands furent abattus dans des combats aériens et détruits sur des aérodromes. Nous perdîmes 13 avions.

Le 5 mars, quatre avions allemands furent abattus près de Moscou.

THEATRE MUNICIPAL DRAME

PARA  
Drame en 5 tableaux de

par : Necib Fazil Kisakürek

COMEDIE

Ökse ve süks

## BATAVIA

On a annoncé que les autorités hollandaises ont quitté Batavia pour se transférer à Bandoeng. Voici encore une capitale découronnée de son prestige par la présente guerre qui en a vu tant s'effondrer!

### La ville-citadelle du XVIIIe siècle

Les fondateurs de Batavia, en 1619, n'avaient songé qu'à élever une place forte. Ils avaient donné à leur ville la forme d'un rectangle entouré de murs et de bastions, dont la face septentrionale était occupée par une vaste citadelle. Le Tji Liwong devrait Batavia dans toute sa longueur. Une infinité de canaux la sillonnaient dans tous les sens. Des quais plantés d'arbres, des rues spacieuses et se coupant à angle droit donnaient à la capitale un caractère de grandeur qui répondait à sa richesse et à son importance de siège de la célèbre Compagnie des Indes Néerlandaises.

Mais l'air circulait à peine à l'abri de ces hautes murailles et au milieu de ces maisons contiguës. Les canaux, à demi-éboulés, laissaient échapper des miasmes. Le climat faisait chaque année des milliers de victimes.

### La ville nouvelle

Le général Daendels conçut, en 1808, un projet qu'il accomplit avec une rare énergie. Il fit raser les murs et la citadelle ; il ne se contenta pas d'ailleurs d'assainir ainsi l'ancienne ville ; il voulut en fonder une nouvelle. A trois milles environ du rivage, sur un terrain déjà élevé de 30 pieds au-dessus du niveau de la mer, il fit construire du vastes casernes, d'élegantes habitations pour les officiers et un immense édifice destiné à devenir le palais du gouverneur général. Cette cité militaire reçut le nom de Weltevreden (Bien-satisfait).

Dès 1916, elle menaçait d'un entier abandon la vieille ville en briques rouges, avec ses maisons à pignon, comme dans la métropole. Les employés avaient donné le signal de l'émigration ; les négociants les suivirent. De charmantes villes s'élevèrent de toutes parts, autour du nouveau quartier fondé par le général Daendels. La ville maritime ne fut plus visitée par les Européens, que pendant les heures destinées aux affaires.

Un grand nombre de maisons tombaient en ruines ; on s'est hâte de les démolir. On n'a respecté que les rues principales où de vastes hôtels serrés les uns contre les autres, élèvent encore leurs doubles et triples étages.

Aujourd'hui, Batavia est une grande ville de 435.000 habitants, dont 15000 Européens et 30.000 Chinois. La nouvelle ville d'une superficie de 125 km. car en-

globe Weltevreden, qui en est le quartier élégant, Tandjung-Priok, qui en est l'avant-port.

### La lutte des races

Il existe d'ailleurs à Batavia trois populations distinctes. On y peut reconnaître aussi trois villes, plutôt que trois quartiers séparés.

Les Chinois habitent au bord de la mer. Ils ont menacé plus d'une fois la sécurité de l'établissement hollandais. Des rassemblements de jaunes se formaient, plus d'une fois dans l'histoire, et se portèrent en armes sous les murs de la ville. En 1740, il y eut, à titre de représailles, un furieux massacre des Chinois par les Javanais, excités par la Compagnie.

Une ceinture de villages dans lesquels les indigènes javanais vivent agglomérés entoure la ville européenne.

Aujourd'hui, sous la pression des événements, la hiérarchie qui était exprimée par cette répartition des quartiers est condamnée à disparaître. Les Hollandais, maîtres séculaires du pays, y sont traités en intrus. Parlant hier à Tokio ainsi que l'annonce une dépêche de l'A. A., le porte-parole du gouvernement a déclaré, en réponse à une question, que « les Hollandais aux îles néerlandaises seront traités comme étrangers ennemis selon les mesures déjà employées aux Philippines et dans les autres régions. Toutefois, les civils ne seront internés que s'ils sont considérés comme dangereux pour l'administration militaire ou les opérations de guerre. »

### Aujourd'hui au Ciné

**SARK**

Le Film du MYSTERE  
L'ENIGME d'UN CRIME  
et d'un AMOUR

**UN CRI**

dans la

**NUIT**

2 heures d'angoisse

### L'exécution des otages en France

Rome, 5. A.A.—On demande de Berlin : Les 20 otages juifs et communistes qui furent condamnés à mort comme représailles pour le meurtre, il y a de cela dix jours, d'un soldat allemand, à Paris, ont déjà été exécutés.

Si les auteurs du meurtre ne sont pas découverts avant le 16 courant, vingt autres otages subiront le même sort.

## Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIÈREMENT VERSE ET RESERVE

LIT. 865.000.000

SIEGE CENTRAL : MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR,

LONDRES, NEW-YORK

BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

### FILIALES EN TUQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL : Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas.  
Téléphone : 44845

BUREAU D'ISTANBUL : Alalemeyan Han. Téléph. 22900-3-11-12-15

BUREAU de BEYOGLU: Istiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han.

Téléphone : 41046

SUCCURSALE D'IZMIR: Cümhuriyet Bulvari N. 66.

Téléphone: 2160, 61 - 62 - 63 - 64 - 65

### LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la Clientèle désireuse de se procurer les

BONS D'EPARGNE

dont la création vient d'être déclenchée par la loi No. 4058 du 2-6-1941

A Java, les Japonais ont la supériorité numérique

## Et ils avancent continuellement

Bandoeng, 5 A. A. — Communiqué néerlandais d'aujourd'hui :

Partout, en Java, la bataille contre les troupes d'invasion japonaises fait rage. Il est difficile de donner un compte-rendu clair du train dont vont les choses à cause du caractère étrange de cette guerre d'infiltration qui rend absolument impossible l'établissement d'un front régulier.

*En somme, les Japonais ont la supériorité numérique, et avancent continuellement. De cette façon, ils réessirent, malgré la résistance héroïque de nos troupes, à occuper plusieurs endroits. La supériorité aérienne définitive contribue aux succès de l'ennemi.*

*Solo et quelques autres endroits en Java oriental, tels que Bodjonegoro, tombèrent aux mains ennemis. En Java occidental, nos troupes évacuèrent Krawang ainsi que Poerwakarta et Tangerang, qui furent occupés par l'ennemi.*

### L'activité aérienne

Au cours d'une attaque effectuée par nos « Hurricanes » contre un aérodrome à Kalidjati, qui est occupé par l'ennemi, deux de nos avions furent abattus. Un de nos pilotes fut légèrement blessé, l'autre se sauva indemne. Un avion ennemi du type « C » fut abattu et autre endommagé, tandis que des avions navals du type « Os » furent militaillés dans un champs.

Hier matin, 16 bombardiers attaquèrent un aérodrome près de Bandoeng. Dégâts très petits. Quelques bombes tombèrent dans les quartiers d'habitation et un grand incendie fut provoqué. Il n'y eut pas de tués.

Au cours d'une attaque sur Tjimahi, quelques personnes furent tuées. Lors de l'attaque sur Bandoeng, deux avions ennemis furent abattus et un autre fut probablement.

Ce matin, 6 bombardiers japonais firent une attaque brusquée sur Bandoeng, par temps brumeux. Notre artillerie anti-avions abattit 2 avions et endommagea 2 si sérieusement que probablement ils ne purent regagner leur base.

Un raid fut effectué hier sur Tjilat-jap. Dégâts légers.

N. d. l. r. — Solo ou Soerakarta est, par le nombre de la population, la cinquième ville de l'île avec 165.000 habitants.

### La pression japonaise est surtout sensible dans le secteur central

Londres, 5. A.A. — De l'envoyé spécial de Reuter à Bandoeng :

La bataille bat son plein partout à Java. La contre-offensive qui cherche à paralyser les envahisseurs avant qu'ils puissent se consolider réussit en quelques points, mais, en d'autres points, les Japonais ont réalisé des avances substantielles!

*C'est dans le secteur central que la pression japonaise se fait le plus sentir.*

### Les avions en piqué en action

Les Japonais ont réussi à jeter dans le combat dans ce secteur des chars de dix tonnes. Ils ont pris l'aérodrome de Kalidjati, à portée de Bandoeng et s'en servent comme base des attaques en piqué incessantes contre les troupes alliées et les communications. Les avions ennemis sont au-dessus des positions avancées des Alliés tout le jour. Chaque avion lâche sa cargaison et va ensuite à sa base prendre une autre cargaison.

Dans tous les secteurs, les Japonais cherchent furieusement à tirer

avantage des lourdes pertes subies par les forces navales, aériennes et terrestres des alliés lors de la première attaque audacieuse contre les envahisseurs.

### Les renforts

La situation à Java est sérieuse, mais aussi désespérée. Les nouvelles prétendant qu'une deuxième flotte de transports japonais se dirige vers la côte de Java ne sont pas confirmées, mais, indubitablement, les Japonais reçoivent des renforts à la tête de pont qu'ils établissent sur la côte.

Les troupes alliées livrent un combat admirable, mais Soebang est toujours au mains des Japonais et aujourd'hui on annonce la perte de Soerakarta (ou Solo), située presque au centre même de Java, et la perte de Poerwakarta, sur la route principale, environ à mi-chemin entre Batavia et Bandoeng.

### Les Alliés à court d'avions

L'insuffisance d'avions, dont souffrent les Alliés à Java, est lamentable. Pour ainsi dire, aucune aide ne peut être donnée aux troupes terrestres. Il n'existe presque rien pour diriger le tir d'artillerie des alliés. Les forces alliées ne peuvent pas empêcher les Japonais d'utiliser la seule base aéronautique qu'ils ont réussi à prendre jusqu'à présent. Elles ne peuvent maintenant qu'ouvrir un tir de D.C.A. lorsque les avions nippons effectuent leurs raids quotidiens sur Bandoeng.

Malgré tout cela, le moral des troupes alliées est excellent. Elles sont résolues à contenir l'ennemi quelque part à Java quel qu'en soit le coût.

## Les Japonais ont traversé le Sittang, en Birmanie...

### ... mais Wavell et Tchang-Kai-Chek confèrent

Londres, 6. A.A. — En Birmanie, il n'y a pas grand changement depuis que les Japonais ont passé le Sittang. Sans doute, selon leur méthode habituelle, ayant avancé, ils marquent un temps d'arrêt pour recevoir les renforts et continuer à avancer en masse.

Wavell et Tchang Kai-Chek viennent d'avoir une entrevue. Ils ont rapidement conféré.

### Sévère défaite

Bangkok, 5. A.A. — Stefani. — Les troupes japonaises infligèrent une sévère défaite aux forces ennemis au nord de Chengmai en Birmanie. Les forces britanniques se retirèrent laissant sur le terrain de nombreux tués et une grande quantité d'armes et de munitions.

### M. Roosevelt confère

Washington, 6. A.A. — M. Roosevelt conféra aujourd'hui pendant une heure et quart avec M. Stimson, secrétaire à la Guerre, ainsi qu'avec le groupe conjoint des chefs d'Etat-majors américains. Ensuite les chefs britanniques se joignirent à leurs collègues américains dans le Cabinet de M. Roosevelt, où la discussion continua encore plus d'une heure.

En sortant tous les assistants refusèrent les commentaires.

### Escarmouches entre ex-alliés

Vichy 6. A.A. — Sur la côte française de la Somalie, des escarmouches entre Français et Anglais continuent.

### Les femmes sous les drapeaux

Londres 6 A. A. — Plusieurs classes d'hommes et de femmes, entre 20 et 31 ans, ont été appelés au service militaire. Le nombre des femmes inscrites est actuellement de 5 millions et demi.

## LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2me page)

rendre possible le rétablissement de ces relations sincères que nous désirons entretenir avec tous les voisins.

### Yeni Sabah

## En attendant l'offensive du printemps...

Ce serait une grande faute, affirme M. Hüseyin Cahit Yalçın, que de ne pas admettre que l'Axe s'efforcera de tirer profit au maximum du printemps qui vient pour finir la guerre un moment plus tôt.

Mais il ne suffit pas de voir un danger et de concevoir les mesures à prendre pour échapper à ce danger. La première condition est que les mesures à prendre soient réalisables. L'Axe trouverait-il le moyen de gagner la guerre au cours des mois prochains? Nous ne le croyons pas.

L'éditorialiste du « Tasvir-Efkâr », consacre son article de fond au « yogurt » dont les prix doivent être réduits.

M. Asim Us insiste dans le « Vakit » sur l'importance de la méthode en matière économique.

### LES ARTS

## Un jeune virtuose



Ce petit artiste de 7 ans est presque plus petit que son accordéon dont il joue avec passion. Mais c'est déjà, par le sentiment, par l'attitude, par le mouvement de tout son être emporté au gré de l'harmonie, un vrai artiste.

Et il a de l'ambition ce bonhomme : Demetrio Cenerini veut apprendre le piano. Il sent que cet instrument plus noble que son cher accordéon lui offrirait des possibilités nouvelles et inégalables. Avec beaucoup d'abnégation et de désintéressement le Prof. Maggi s'est chargé de former le jeune et futur virtuose. Cet enfant prodigue, qui en sept mois de leçons, est devenu un maître en matière d'accordéon, que ne fera-t-il pas en quelques mois de leçons de piano. Le Prof. Maggi est plein d'espoir à cet égard.

### Les objectifs de la R.A.F.

Paris, 5. A.A. — Les journaux rapportent qu'alors qu'il revenait de participer à un bombardement, un avion britannique lança 4 bombes de 500 kilos sur le quai de la Seine, à Neuilly. Trois explosèrent autour de l'hôpital communal de Neuilly et la quatrième tomba sur la terrasse de l'hôpital, pulvérisant les étages supérieurs. Heureusement, il y a quelques jours, les « gueules cassées » de la dernière guerre, en traitement à l'hôpital, avait été transférées dans un autre établissement.

### La hantise des attaques...

Washington, 6. A.A. — Selon une déclaration de M. Stimson, secrétaire à la guerre, le projet de la route reliant les Etats-Unis à l'Alaska en traversant le Canada occidental a été approuvé par l'Office conjoint américain-canadien.

Cette route constituera une voie de communication à l'abri de toute attaque. La construction commencera bientôt, mais on n'annonça pas le parcours qui sera suivi ni d'autres détails.

Le coût a été estimé diversement entre 25 millions et 30 mille dollars.

## LA BOURSE

Istanbul, 5 Mars 1942

Sivas-Erz	19.80
Sivas-E	19.80
Bémin de la Anatolie I II	51.50
Canque Centrale	160.00
Banque d'Affaires	13.60
Change	5.24
Ermeter	132.20
New-York 100 Dollars	12.93
Madrid 100 Pesetas	50.10
Stockholm 100 Cour. E.	50.10

## Les écoles ne fermeront pas le 31 mars

Ankara, 6. (Tasvir-Efkâr). — Des rumeurs circulent depuis quelques jours suivant lesquelles les écoles fermeraient le 31 mars afin de permettre aux élèves d'être envoyés dans les zones agricoles pour se livrer aux travaux des champs. Il résulte de l'enquête que nous avons dénuées de tout fondement. Les élèves achèveront leurs cours comme l'ordinaire et, après avoir passé leurs examens, ils seront employés à des travaux agricoles dans leur zone suivant les nécessités de celle-ci.

### Le nouvel immeuble de la Faculté des Sciences

Nous apprenons par ailleurs que le meuble de Zeynep hanim détruit l'incendie était assuré pour Ltqs plus 200.000 Ltqs pour le nouvel immeuble. Avec ces montants, le de l'Instruction publique fera en vue de servir de faculté. Il se pourrait que le plan fasse l'objet d'un cours par les universitaires turcs.

### Deux importantes mesures

### Le bénéfice des commerçants et la liste des prix

Les consommateurs peuvent se rappeler que les autorités compétentes ont adopté deux mesures excellentes qui mettent un frein à la hausse des prix.

En premier lieu, le taux des grossistes de thé de provenance aérienne a été fixé une fois pour toutes. Ainsi, par exemple, les grossistes de 6 ojo et les détaillants de 15 ojo. Les pourcentages de papier sont respectivement de 5 ojo et 20 ojo.

D'autre part, la commission de contrôle des prix a décidé que les prix seront affichés d'une façon claire afin d'être vues facilement par la clientèle. Les amendes de non-application de cette mesure de 25 Ltqs. à 600. En outre, un mois est prévu.

### 30 millions d'articles circuleront en Amérique

Washington, 5. A.A. — Trente millions d'automobiles civiles aux Etats-Unis peuvent être utilisées lorsque leurs pneus sont en état de servir, à moins qu'un substitut puisse être trouvé.

Le contrôleur des prix a aujourd'hui à la commission de enquête sur la défense que pour un kilo de caoutchouc brut ne pourra être vendu que pour 15 milliards de nouveaux francs et remise en état.

Sahibi: G. PRIMI  
Umumi Neşriyat Mescidi  
CEMIL SİUFİ  
Münakasa Matbaası  
Gaziata, Gümrük Sokak